

## Глава 16: Вздорная змея

"Что эта жирная сука здесь делает?" - ядовито выплюнул я, пятясь от окна.

"Кто это?" - с любопытством спросил Хагрид со своего места.

"Представитель министерства". - мрачно ответил я, игнорируя постоянный стук. "Ее наняли профессором защиты от Темных искусств. Она набирает все больше и больше власти, хотя на самом деле мало что с ней делает, если не считать проверки учителей. Они называют ее Генеральным инспектором."

Это звучало так похоже на испанскую инквизицию. В прошлом году был Барти Крауч-старший с его гитлеровскими усами, а теперь Испанская инквизиция стало быть. Министерство очень старалось выглядеть как деспотичное тираническое расистское правительство, не так ли? В каком-то смысле это было забавно.

Или, может быть, это моя сумасшедшая личность показывает свое лицо.

Она все еще стучала. Пусть все знают, что она упрямая стерва.

"Хорошо, Хагрид. Просто следуй моему примеру. Ты был в Румынии, работал с драконами."

"Что—"

"Это твоя легенда. Оставайся на месте, притворись, что тебе трудно двигаться." - просто сказал я, прежде чем двинуться, чтобы открыть дверь. Я оттолкнул Клыка с дороги, прежде чем открыть ее, открыв вид на раздраженную Долорес Амбридж. Я тщательно придал своему лицу выражение приятного удивления.

"Мистер Поттер? Какой... сюрприз". Она сладко улыбнулась.

"Действительно, это так, профессор!" - весело сказал я, указывая внутрь. "Пожалуйста, входите! Входите!"

Она подчинилась без единого слова, вместо этого решив наблюдать за окружающим с неприятным выражением лица. Я подавил желание ударить ее. Ее взгляд упал на раненого и избитого Хагрида.

"Значит, Вы Хагрид?" - спросила она, бросив на него взгляд, полный отвращения. Я не был уверен, было ли это потому, что он был наполовину гигантом, или потому, что он выглядел действительно ужасно, с ранами и драконьим стейком на лице. Наверное, и то и другое, я думаю. Какая сука.

"Вы были бы правы". Мужчина подтвердил, поморщившись.

Я схватил ближайший стул и поставил его позади Амбридж.

"Присаживайтесь, профессор". - дружелюбно предложил я, указывая на пыльный стул. "Прогулка сюда, должно быть, была для вас очень утомительной". Мне было интересно, заметила ли она оскорбление, нанесенное ее низкому и широкому телу.

Она посмотрела на меня мгновение, а затем на стул, прежде чем неловко сесть.

Я занял свое прежнее место.

"Вы как раз вовремя, профессор". - взволнованно сказал я, прерывая любой вопрос или скучную речь, которую она собиралась обрушить на нас. "Профессор Хагрид собирался рассказать мне о своей поездке в Румынский заповедник Драконов".

"Э—э... Значит, вы знакомы с профессором Хагридом, мистер Поттер?" - спросила она своим скрипучим голосом.

Что, разве тот факт, что я был в его хижине раньше, чем кто-либо другой, не рассказал ей всю историю?

"О, да". Я благосклонно улыбнулся. "Я знаю его с первого курса в Хогвартсе, профессор. Доставил мое письмо из Хогвартса, понимаете?"

"О, я понимаю".

Я повернулся к Хагриду.

"В любом случае, скажите мне, профессор Хагрид". Я продолжил официальным, но взволнованным тоном. "Как поживает та венгерская Хвосторога, с которой я сражался во время Первого Задания турнира Трех волшебников в прошлом году?"

"Она совершенно здорова!" - сказал Хагрид, слегка поморщившись. "Очень энергичная, заботящаяся о своих детях. Помнишь те яйца, которые она защищала?"

"да". Я подыграл ему. "Вы хотите сказать, что они уже вылупились? Ух ты".

"Вы правы". Борода Хагрида дернулась. "Сумасшедшие маленькие негодяи. Один пытался откусить мне руку!" Он показал свою порезанную правую руку.

"Ну, а как насчет остальных ран?" Я помахал ему рукой, изображая недоверчивый, обеспокоенный взгляд. "Мне трудно поверить, что детеныш дракона мог сделать все это с вами".

"Вы бы снова были правы, мистер Поттер". Было странно слышать, как он так меня называет. "Эти травмы были нанесены самой матерью. Уделил слишком много внимания когтям, получил удар хвостом. От противного хвоста, вот откуда это. Я должен был этого ожидать", - размышлял Хагрид. "Но это показывает, что даже лучшие из нас совершают ошибки в этой области".

Вы знаете, Хагрид был довольно хорошим лжецом, если он придерживался своих сильных сторон. Быть избитым большим драконом звучало вполне правдоподобно для человека с репутацией Хагрида, который слишком сильно любил опасных зверей.

"Какая злобная". Я выдохнул, звуча так, словно цеплялась за каждое слово. "Ну, а как насчет..."

"хм, хм". Амбридж прочистила горло, обрывая все, что я собирался сказать. Мы оба повернулись, чтобы посмотреть на нее со слегка раздраженным выражением лица. Она выглядела немного напуганной этим.

"О, мои извинения". Мое лицо прояснилось, сменившись притворным смущением. "Профессор Амбридж. Я почти забыл, что вы здесь. вам что-нибудь нужно?"

"Ничего особенного от вас, мистер Поттер". Она кипела от едва сдерживаемого гнева. Было так забавно вот так ее разозлить. Мы проигнорировали ее присутствие, прежде чем фактически признать тот факт, что мы безнаказанно игнорировали её. Этого было достаточно, чтобы довести кого угодно до драки; но у нее не было роскоши выражать себя, не выдавая своих грязных намерений, не так ли?

Она повернулась к Хагриду.

"Я здесь просто в официальном качестве, чтобы сообщить вам, что, как Главный инспектор, моя печальная, но необходимая обязанность - проверять моих коллег-учителей". - сказала Амбридж тоном, который говорил о том, что она вовсе не считает это несчастьем.

О, да. Ее проверки. Не так уж много можно сказать об этом, не так ли? Она проиграла всем учителям в школе, за исключением Трелони. Из того, что я слышал, суеверный учитель попала на каждую уловку Амбридж. Если бы она была хоть немного умна, то легко могла бы обманом заставить Амбридж дать ей пропуск на проверку.

"Хорошего вечера, профессор Хагрид, мистер Поттер". Она сделала реверанс и вышла из хижины, захлопнув за собой дверь. Я выглянул в окно. Похоже, ад наступал ей на пятки.

"Хорошо, она ушла". Я вздохнул с облегчением, прежде чем повернуться к Хагриду и одарить

его улыбкой. "Хороший шаг с матерью-драконом, выбивающей из тебя соплю своим хвостом".

Хагрид ухмыльнулся. "Подумал, что это ее оттолкнет. Бросила один взгляд на мой палец и позеленела. Брезгливая, не так ли?"

"Ты все правильно понял". Я свирепо согласился. "Она вся розовая, чистая и приторно-сладкая. Этого достаточно, чтобы меня вырвало."

Я вернулся к клетке со змеей и присел на корточки. Гадюка еще раз пристально посмотрела на меня.

§ О, это опять ты.§ Гадюка зашипел. § Чего надо?§

§ Немного грубо, не так ли?§ - спросил я, чувствуя себя немного обиженным.

§ Смотри, кто заговорил, придурок.§ Змея выплюнула, удивив меня. § Пять минут назад ты не удосужился поздороваться. Тогда ты проигнорировал меня! И теперь ты называешь меня грубым? Глупый мальчишка.§

§ Ты не удивлен, что я могу так с тобой разговаривать?§ Я проигнорировал оскорбление, вспомнив мой предыдущий разговор со змеей, которая невероятно хотела со мной пообщаться. Этот выглядел так, словно я ему очень не нравился.

§ Подумаешь, ты можешь разговаривать со змеями. Ты думаешь, что ты особенный?§ У меня создалось впечатление, что он ухмыляется. § Я умею читать и писать на семи ваших человеческих языках.§

§ Я тебе не верю.§ сказал я через некоторое время, прежде чем задумчиво нахмуриться. § Ну, может быть, часть про чтение, но писать? Не верю.§

Змея ощетинулась и довольно громко зашипела в знак предупреждения.

"Что ты ему говоришь, Гарри?" - устало спросил Хагрид. Я повернулся, чтобы посмотреть на слегка встревоженного мужчину.

"Он говорит, что умеет читать и писать на семи разных языках". - ответил я, пожимая плечами. "Я сказал, что это куча дерьма. Не в этих конкретных словах, но да. Ты понимаешь, к чему я клоню."

"О, тогда он говорит правду". - сказал Хагрид, расслабляясь.

"Подожди... Действительно? Он может писать на семи разных языках?" Я разинул рот от изумления.

"Я сам видел это, когда покупал его!" - хвастался Хагрид. "Его куратор научил его этому. Он тоже Парселмут."

"Хм". - сказал я, немного удивленный этим открытием. "Я думал, что я был единственным Змееустом".

"Конечно, нет!" Хагрид хохотнул. "Их много по всему миру".

Это имело бы смысл, не так ли? На самом деле с моей стороны было довольно высокомерно думать, что лишь немногие избранные из британцев могут разговаривать со змеями. Я вспомнил, что Герпо Фол — волшебник, который вывел первого василиска, был родом из Древней Греции.

Я схватил ручку и листок бумаги из своей сумки с книгами, прежде чем вернуться к клетке.

§ Покажи мне.§ потребовал я.

Хвост черной гадюки выскользнул из клетки, обернулся вокруг ручки и начал писать.

Ты идиот.

u es un idiot.

Sei un idiota.

Usted es un idiota.

.□□□□ □□□

□□□□□□□□.

□□□□.

Что ж, это самая талантливая змея. Сказал, что бы гадюка отпустила ручку, хвост втянулся обратно в клетку. Я схватил бумагу и показал ее Хагриду, который рассмеялся над оскорблением.

Он назвал меня идиотом на семи разных языках. Восемь, учитывая, что раньше он называл меня глупым на своем родном языке.

"Хорошо". - громко сказал я. "Хагрид, сколько за змею?"

"Сколько?" - повторил великан-полукровка.

"да". Я сказал. "Я хочу эту змею. Сколько денег ты хочешь за неё?"

"В этом нет необходимости, Гарри". - сказал Хагрид, поднимая свободную руку вверх. "Я собирался отдать её тебе. В качестве запоздалого подарка на день рождения."

«действительно?» - сказал я, немного удивленный. Зачем Хагриду дарить мне змею?

"я знаю." - сказал Хагрид, правильно прочитав выражение моего лица. "Зачем мне давать тебе змею, учитывая мою прошлую историю с ними?"

Я кивнул. Хагрида исключили из Хогвартса, потому что его подставил Риддл, который выпустил василиска в школе — фактически того же василиска, которого я убил три года назад. Я вроде как понял, что он ненавидел змей и то, что они собой представляли, из-за его прошлого опыта.

"Я не буду лгать тебе, Гарри". - сказал Хагрид. "Я не так уж сильно люблю змей, если честно".

"Тогда почему?.." Я спросил.

"Потому что это часть тебя". Хагрид серьезно посмотрел на меня. "Как я принял что наполовину великан. Ты должен принять себя таким, какой ты есть, как светлый, так и темный".

"Я знаю это". - сказал я автоматически. "Я просто... я не ожидал..."

Я покачала головой, послав мужчине извиняющуюся улыбку. "Мне жаль, Хагрид. Похоже, я недооценивал тебя все это время."

"Все в порядке". Хагрид отмахнулся. "Нужно быть великим человеком, чтобы признать свои ошибки. Ты прямо как Дамблдор".

Совсем как Дамблдор? Я? Я представлял себя в странных одеждах, с отросшей великолепно длинной бородой, говорящим странное дерьмо на праздники перед детьми и пусть они не так тихо сомневаются в моем здравомыслии, пытаюсь расшифровать любую бессмысленную тарабарщину, которую я только что сказал.

Было ли неправильно, что я нашел это очень забавным?

Вероятно, так оно и было.

"Если ты так говоришь". - сказал я, прежде чем снова повернуться к змее.

§ Ты все это слышал, верно?§ - спросил я черную гадюку.

§ Я слышал.§ Вот и все, что там было сказано.

§ Ты хочешь присоединиться ко мне?§ Я спросил. Неужели змея играла в труднодоступность? Блин, какая дива.

§ Почему я должен это делать?§

§ Ну, я могу достать тебе тонны еды—§

§ Большой уже приносит мне много еды.§ Гадюка возразила.

§ Тебе будет с кем поговорить?§ Я пытался.

§ Хотя на самом деле ты мне не так уж сильно нравишься.§ - сказал он.

§ Тебе не пришлось бы сидеть в клетке.§ - предложил я с улыбкой.

§...§ Казалось, он обдумывал это.

§ Кроме того, мы можем напугать людей до усрачки!§ - сказал я, когда мне показалось, что он собирается сказать "нет".

§ Пугать других? Как?§ - с любопытством спросила меня гадюка.

Крючок, леска и грузило.

§ Просто.§ Я ухмыльнулся. § Люди боятся змей, понимаешь? Если ты неожиданно выскочишь из моего рукава, они закричат.§

§ Что ж, я действительно наслаждаюсь криками...§ - зловеще сказал он, прежде чем посмотреть на меня. § Хорошо. Я принимаю!§

§ Отлично! Я собираюсь открыть клетку.§ - сказал я, прежде чем отпереть дверь клетки.

Она со скрипом открылась, когда змея толкнула маленькую металлическую дверцу. Я протянул ему свой рукав, и он скользнул внутрь, входя в один рукав и выходя из другого. Его жесткая кожа терлась о мою, вызывая у меня мурашки по коже. Я на мгновение задумался, каково было бы, если бы его хвост обвился вокруг моего... НЕТ, ЧЕРТ ВОЗЬМИ, НЕТ. НЕ ХОЧУ.

ТЬфу.

Я встал, чувствуя возросший вес, когда обошел хижину Хагрида, мужчина наблюдал за каждым моим движением.

Я снова сел, привыкая к этому новому ощущению. Хагрид расслабился.

§ Ты теплый.§ Змей выскочил из моего рукава, чтобы сказать.

§ Спасибо? Я думаю. Кстати, как тебя зовут?§

§ Бальтазар. Ты Гарри, не так ли?§

§ Да. Кстати, красивое имя.§

§ Да, хорошее. У нашего куратора была склонность к именам демонов.§ Змей — Бальтазар, поправил я себя, — сказал. § Он назвал одного из нас Зома, в честь бывшего Короля Демонов.§

§ Демон... Король?§ - спросил я в замешательстве. § Демоны существуют?§

§ Они не появлялись в течение долгого времени.§ - ответил Бальтазар, ерзая у меня в рукаве.

Я услышал громкий стук в дверь. Это снова была Амбридж? Я чувствовал себя очень усталым.

"Кого там!" - крикнул Хагрид со своего места.

<http://tl.rulate.ru/book/63505/1673074>